

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 28 (2001)
Heft: 4

Rubrik: Buzón

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

¡Queremos votar!

Somos 2 suizos que residimos en México y que regularmente recibimos nuestras papeletas para votar de 2 a 3 días antes de la votación o hasta más tarde. Sobra decir que el retraso se debe al pobre servicio del correo mexicano. ¿Será posible que votemos por Internet o tienen planeado que podamos hacerlo en el próximo futuro? Nos agradaría mucho seguir cumpliendo con nuestro deber político.

René Alder, México

Por favor ver la página 17.

La Redacción

¿Por qué es tan caro?



Soy escocés y me casé en 1972 en Lavigny, VD. Siempre he estimado mucho nuestras vacaciones en Lavigny; las excursiones con mi suegro a todas las fiestas de tiro en el cantón de Vaud me fascinan. Confieso que aprendí la mayor parte de mi francés entre los intentos de dar al blanco y las veladas posteriores acompañadas de vino. De ahí mi acento valesiano.

Me unen estrechos lazos con Suiza pues fue allí donde contraí matrimonio, donde trabajé en los viñedos, donde en Grand Vaud coseché uvas, las cargué y exprimí durante noches enteras. He participado de un sinnúmero de competencias de tiro de 50 y 300 metros, he manejado (sin quejarme) por el lado «falso» de las vías, he visitado a cada uno de los parientes de mi esposa cada vez que pasamos vacaciones en Suiza, todos los años asisto al encuentro de las enfermeras de

Poupponnière Lausanne y en nuestro jardín en escocia hizamos todos los días una enorme bandera suiza.

¿Pero por qué me resulta tan caro obtener el pasaporte suizo? Me encantaría tenerlo, pero no puedo darme el lujo de adquirirlo.

Harry Jamieson, Escocia

Seguiré contando...

MOZAICO, «Noticias Personales» PS 2/2001

Por lo general, leo su revista con gran interés y estimo mucho encontrar en ella cantidades de información sobre mi patria. Les agradezco sinceramente su gran labor.

Hoy les escribo sobre su rubrica «Mosaico, Noticias Personales». Después de haber leído su artículo «Aún no hay Equiparación» en el número de mayo, que trata de la falta de equiparación de los sexos en Suiza, me permito solicitarles editen su revista poniéndole atención a este punto. O sea que le dediquen más espacio a las actividades, carreras y obras de las mujeres en su columna «Noticias Personales».

En los 4 y medio años desde que leo a «Panorama» han escrito sobre más de 165 hombres (lo que equivale al 81.28%) y sólo sobre más de 38 mujeres (18.72%) en «Noticias Personales». Por favor no respondan que los destinos y las actividades de las mujeres no son tan interesantes como los de los hombres... Les exhorto a que se empeñen en mejorar esto, porque me gustaría informarme sobre todo el pueblo suizo y no sólo sobre el 50% de sus habitantes. Pese a que no soy feminista, pienso que la relación 4:1 no es equilibrada.

Muchas gracias por su atención y... seguiré observando y contando.

Claudia McGovern-Pfiffner, Canadá

¡Emmentaler terrible!

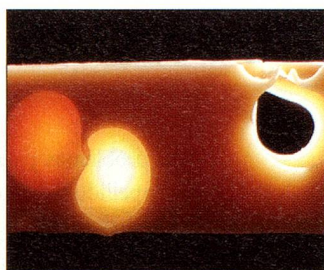


Foto: Patrick Lüthy

Ultimamente, se hace mucha algarabía por el tamaño de los hoyos en el queso Emmentaler. Pienso que no es el tamaño de los hoyos lo que es el problema si tenemos en cuenta la calidad

del queso adquirible aquí en los EE.UU. Aquí el Emmentaler viene en forma de bloque y no en su forma redonda original; además creo que debe ser hecho por un quesero dedicado a producir en masa en el Emmentaler. El sabor y la calidad son absolutamente terribles. Es un hecho que ya no conseguimos un buen Emmentaler. Durante los últimos 20 años siempre he comprado Emmentaler en Zaziwil. La calidad que nos ofrecen aquí en los EE.UU. realmente es un problema.

Lloyd Doebler, EE.UU.

L'antenne est à vous!

Ne vous étonnez pas si vous voyez passer près de chez vous une équipe de tournage de la Télévision Suisse Romande. Il ne pourra s'agir que d'Alex Décotte! Parce qu'une fois de plus, c'est une idée enchanteresse qu'il est en train de réaliser.

Zig Zag café prépare une série de trente émissions spéciales consacrées aux Suisses de l'étranger. Voilà donc Alex Décotte qui zappe d'un bout du monde à l'autre, à la recherche de personnages suisses exceptionnels. On ne vous en dira pas plus. Mais si nous avons réussi à vous mettre l'eau à la bouche, nous vous invitons à visiter le site internet www.tsr.ch/zigzag. Bonne chance! (réd.)

INTERNATIONAL

SWISS HEALTH INTERNATIONAL offers medical coverage worldwide with total **freedom to choose** any doctor or hospital for treatment even in the country of actual residence and **Switzerland**.

- Worldwide coverage upto **US\$ 5'000'000**.
- **24 hrs** worldwide assistance.
- Lifetime eligibility.
- Coverage of pre-existing conditions.
- No waiting period.

HEALTH

SWISS HEALTH INTERNATIONAL partnership with the IMG & Sirius International member of the ABB Group provides added financial strength and security

FREE
First 2 children below age 10

RATE EXAMPLE

Family: Man aged 34, woman 29, 2 children aged 2 and 8
US\$ 2'830 per year

For more information

SWISS HEALTH  INTERNATIONAL

10, rue de Berne - CH 1201 Geneva - Switzerland
Tel +41 (0)22 731 89 86 - Fax +41 (0)22 731 89 88 - e-mail: info@swiss-health.com

INSURANCE